

Guide för desinfektion och sterilisering

Denna guide är avsedd för användning på flera patienter av en mask från Fisher & Paykel Healthcare på sjukhus eller i andra kliniska miljöer där lämplig desinficering/sterilisering av produkten måste ske mellan olika patienter. Om du använder masken i hemmet som enda person ska du se instruktionerna i maskens bruksanvisning om att ”Rengöra masken hemma”.

Obs! Endast masker som angetts i tabellen nedan har validerats enligt dessa instruktioner för upparbetning mellan patienter.

Mask	Byt ut dessa delar mot nya delar mellan patienter	Värmedesinficering på hög nivå <i>I enlighet med EN ISO 15883 är osäkerhetsintervallet för desinficeringstemperaturen -0 °C till +5 °C</i>			Kemisk desinficering på hög nivå	Sterilisering	Maximalt antal cykler
		1 minut vid 90 °C (194 °F)	10 minuter vid 80 °C (176 °F)	30 minuter vid 75 °C (167 °F)	CIDEX™ OPA, MetriCide™ OPA Plus eller Rapicide™ OPA/28.	Sterrad™.	

Näsmasker

F&P Eson™ 2	Filter; Tätning – se anmärkning under Cidex OPA	✓	✓	✓	✓ (Byt ut tätning)	100S, 100NX, NX	20
F&P Eson™	Filterduk; Tätning – se anmärkning under Cidex OPA	✓	✓	✓	✓ (Byt ut tätningen vid fläckar eller missfärgning)	100S, 100NX, NX	20

Hela ansiktsmasker

F&P Simplus™	Tätning – se anmärkning under Cidex OPA		✓		✓ (Byt ut tätningen vid fläckar eller missfärgning)	100S, 100NX, NX	20
--------------	---	--	---	--	--	-----------------	----

Näsmasker med kuddar

F&P Brevida™	Filter	✓	✓	✓	✓ (Byt ut tätning. Byt ut tätningen om den blir missfärgad)	100S, 100NX, NX	20
F&P Pilairo™ Q	Filterdukar		✓	✓			20

Validerade rutiner för desinficering och sterilisering

Användningsställe	Ta bort eventuell kladdig smuts från masken genom att torka av den eller skölja i ljummet vatten.		
Demontering	Demontera masken enligt anvisningarna i bruksanvisningen för masken i fråga.		
Rengöring	Masker ska alltid rengöras ordentligt före vidare desinficering, i annat fall kan desinficeringen/steriliseringen bli ineffektiv.		
	Blötlägg alla rekonditioneringsbara delar av masken i en lösning med svagt alkaliskt, anjoniskt rengöringsmedel, t.ex. Alconox™, enligt tillverkarens anvisningar (i en koncentration på 1 % och vid 50 °C i 10 minuter). Kontrollera att inga luftbubblor förekommer på enhetsytan. Borsta maskdelarna ordentligt med en mjuk icke-metallisk borste (t.ex. en medelhård tandborste)* tills du ser att de är rena men inte mindre än 10 sekunder. Var noga med skrymslen och vrår, t.ex. skarven mellan silikontätningen och plasthöljet, kopplingen mellan vinkelröret och ramen samt vinkelröret och slangen. Skölj delarna genom att sänka ned dem i 5 liter ljummet vatten och röra om i minst 10 sekunder. Upprepa sköljningen. <i>*En extra tunn flaskborste krävs för att komma åt insidan av slangen till Brevida näsmask med kuddar.</i>		
Torkning	Se till att maskdelarna är helt torra innan du fortsätter för att säkerställa att desinficeringen/steriliseringen blir effektiv. Du kan torka av masken med en luddfri trasa eller låta den lufttorka i skydd från direkt solljus.		
Desinficering eller sterilisering	Värmedesinficering på hög nivå	Kemisk desinficering på hög nivå	Sterilisering
	För alla komponenter som kan desinficeras:		
	Blötlägg i ett vattenbad eller kör en desinficeringscykel i en automatisk diskdesinfektor med en av de tid-/temperaturkombinationer som står på guidens framsida. Tid-/temperaturkombinationerna uppfyller kraven i EN ISO 15883 och är jämförbara vad gäller känd värmeinaktiveringskinetik för vegetativa mikroorganismer, och uppfyller ett A ₀ på 600.	1. Blötlägg helt i ett outspätt bad med CIDEX OPA, MetriCide OPA Plus eller Rapicide OPA/28 i 20 °C i 12 minuter och se till att det inte finns några bubblor på enhetens yta. 2. Skölj noggrant enligt tillverkarens sköljningsanvisningar.	Använd något av steriliseringssystemen STERRAD NX, 100S eller 100NX enligt tillverkarens anvisningar och använd påsmetoden.
Torkning	Låt alla delar lufttorka, skyddade från direkt solljus.		
Inspektion	Inspektera om masken är sliten före varje användning. Om tydliga skador upptäcks på en maskkomponent ska den kasseras och bytas ut. Viss missfärgning eller fläckar kan uppstå vid desinficeringen, vilket är godtagbart.		
Montering	Montera masken enligt anvisningarna i bruks- eller underhållsanvisningen för masken i fråga.		
Förvaring	Se till att masken är helt torr före förvaring. Förvara under rena förhållanden och skyddat från direkt solljus. Förvaringstemperatur: -20 °C till 50 °C (-4 °F till 122 °F)		
Rengöra huvudbandet	Huvudbandet kräver ingen desinficering eller sterilisering. Det räcker att tvätta av huvudbandet ordentligt mellan användning på olika patienter. 1. Handtvätta hättan med fästband i ljummet tvålatten. Blötlägg inte längre än 10 minuter. 2. Skölj noggrant med rent vatten och se till att alla tvålrester avlägsnas. 3. Låt samtliga delar torka i skydd från direkt solljus innan masken sätts ihop igen.		
Allmänna varningar och försiktighetsåtgärder	Instruktionerna ovan har validerats som lämpliga för att förbereda maskerna för återanvändning. Fisher & Paykel Healthcare rekommenderar att anvisningarna för återanvändning följs i sin helhet. Avstå från följande för att inte försämra eller skada masken och förkorta dess livslängd: • Stryk inte huvudbandet • Rengör inte masken med produkter som innehåller alkohol, antibakteriella eller antiseptiska medel, blekmedel, klor eller fuktighetsbevarare. • Tvätta inte masken i diskmaskin. OBS! Om Fisher & Paykel Healthcare-masken tappar formen eller spricker ska den kasseras och bytas ut omgående.		

F&P, Eson, Simplus, Brevida och Pilairo är varumärken tillhörande Fisher & Paykel Healthcare Limited. CIDEX och Sterrad är varumärken tillhörande ASP Global Manufacturing GmbH. MetriCide är ett varumärke som tillhör Metrex Research, LLC. Rapicide är ett varumärke som tillhör Medivators Inc. Alconox är ett varumärke som tillhör Alconox Inc.



Fisher & Paykel Healthcare Ltd, 15 Maurice Paykel Place, East Tamaki, Auckland 2013, PO Box 14 348 Panmure, Auckland 1741, Nya Zeeland Tel: +64 9 574 0100 E-post: info@fphcare.co.nz Webb: www.fphcare.com



Australien (AU) (sponsor) Fisher & Paykel Healthcare Pty Ltd, 19-31 King Street, Nunawading, Melbourne, Victoria 3131. Tel: +61 3 9871 4900 **Brasilien (BR)** Fisher & Paykel do Brasil, Rua Sampaio Viana, 277 cj 21, Paraíso, 04004-000, São Paulo – SP, Brasilien Tel: +55 11 2548 7002 **Kina (CN)** 代理人/售后服务机构: 费雪派克医疗保健 (广州) 有限公司, 广州高新技术产业开发区科学城科丰路31号G12栋301号 电话: +86 20 32053486 **Colombia (CO)** Tel: +57 3142852934 **Frankrike (FR)** Fisher & Paykel Healthcare SAS, 10 Av. du Québec, Bât F5, BP 512, Villebon-sur-Yvette, 91946 Courtaboeuf Cedex, France Tel: +33 1 6446 5201 Email: c.s@fphcare.fr **Tyskland (DE)** Fisher & Paykel Healthcare GmbH, Wiesenstrasse 49, 73614 Schorndorf, Tyskland Tel: +49 7181 98599 0 **Hong Kong (HK)** Tel: +852 2116 0032 **India (IN)** Tel: +91 80 2309 6400 **Japan (JP)** Tel: +81 3 5117 7110 Fax: +81 3 5117 7115 **Korea (KR)** Tel: +82 2 6205 6900 **Mexiko (MX)** Tel: +52 55 9130 1626 **Polen (PL)** Fisher & Paykel Healthcare Poland Sp. z o.o., Pl. Andersa 7, 61-894 Poznań, Polen Tel: +48 664 846 464 **Ryssland (RU)** Tel: +7 495 782 21 50 **Sverige (SE)** Fisher & Paykel Healthcare AB, Svetsarvägen 15, 2tr, 17141 Solna, Sverige Tel: +46 8 564 76 680 **Schweiz (CH)** Fisher & Paykel Healthcare GmbH, Säntisstrasse 2, 9501 Wil / SG, Schweiz Tel: 0800 83 47 63 **Taiwan (TW)** Tel: +886 2 8751 1739 **Turkiet (TR)** İthalatçı Firma: Fisher Paykel Sağlık Ürünleri Ticaret Limited Şirketi, İletişim Bilgileri: Ostim Mahallesi 1249. Cadde No:6, Yenimahalle, Ankara, Türkiye 06374, Tel: +90 312 354 34 12 **Storbritannien (GB)** Fisher & Paykel Healthcare Ltd, Unit 16, Cordwallis Park, Clivemont Road, Maidenhead, Berkshire SL6 7BU, Storbritannien Tel: 0800 132 189 **USA (US)/Kanada (CA)** Tel: 1800 446 3908 eller +1 949 453 4000



Österrike (AT) Tel: 0800 29 31 23 **Benelux (BE NL LU)** Tel: +31 40 216 3555 **Danmark (DK)** Tel: +45 70 26 37 70 **Finland (FI)** Tel: +358 9 251 66 123 **Irland (IE)** Tel: 1800 409 011 **Italien (IT)** Tel: +39 06 7839 2939 **Norge (NO)** Tel: +47 21 60 13 53 **Spanien (ES)** Tel: +34 902 013 346

CE 0123